

L'alphabet arabe

Cours d'arabe en 6e

Découvrir l'alphabet arabe 6e : 28 lettres

L'alphabet arabe s'appelle **الأبجدية** *al-'abjadiyya*. On parle aussi des **حُرُوفُ الْهَجَاءِ** *hurūfu l-hijā'*, c'est-à-dire « les lettres de l'épellation ». Une lettre se dit **حَرْفٌ** *ḥarfun*.

Définition

L'alphabet arabe compte **28 lettres**. Presque toutes sont des **consonnes**. Les voyelles courtes ne sont pas des lettres : ce sont de petits signes placés au-dessus ou au-dessous des lettres (tu les étudieras dans le chapitre sur les voyelles brèves).

L'arabe est écrit et lu par des millions de personnes, du Maroc à l'Irak, de la Mauritanie au sultanat d'Oman. Le même alphabet sert aussi, avec quelques lettres en plus, à écrire d'autres langues comme le persan ou l'ourdou.

Les 28 lettres de l'alphabet arabe

← Sens de lecture : de droite à gauche

7 خ khā'	6 ح ḥā'	5 ج jīm	4 ث thā'	3 ت tā'	2 ب bā'	1 ا 'alif
14 ص ṣād	13 ش shīn	12 س sīn	11 ز zāy	10 ر rā'	9 ذ dhāl	8 د dāl
21 ق qāf	20 ف fā'	19 غ ghayn	18 ع 'ayn	17 ظ ẓā'	16 ط ṭā'	15 ض ḍād
28 ي yā'	27 و wāw	26 ه hā'	25 ن nūn	24 م mīm	23 ل lām	22 ك kāf

Une couleur = une famille de lettres de même forme

autres	س ش	ر ز	ذ	ج ح خ	ب ت ث
--------	-----	-----	---	-------	-------

Les 28 lettres dans l'ordre, de droite à gauche : une couleur par famille de formes.

Une écriture de droite à gauche

En français, on écrit de gauche à droite. En arabe, c'est l'inverse : la main part du **bord droit** de la feuille et avance vers la gauche. Un livre arabe s'ouvre donc « à l'envers » pour un lecteur français : la première page se trouve là où, chez nous, se trouve la dernière.

Règle

On écrit et on lit l'arabe **de droite à gauche**. En revanche, les nombres écrits en chiffres se lisent de gauche à droite, comme en français.

Deux langues, deux sens d'écriture

Français

livre



gauche → droite

Arabe

كِتَابٌ

droite → gauche



Le mot « livre » et son équivalent arabe : deux sens d'écriture opposés.

Autre surprise : l'arabe **n'a pas de majuscules**. Un prénom, le nom d'une ville ou le premier mot d'une phrase s'écrivent avec les mêmes lettres que les autres mots. Et c'est une écriture **cursive** : dans un mot, la plupart des lettres sont attachées entre elles, un peu comme ton écriture « en attaché ».

L'ordre des lettres et leurs noms

Chaque lettre a un nom, comme en français où l'on dit « bé » pour B. Le nom arabe commence presque toujours par la lettre elle-même : **بَاءٌ** *bā'* commence par **ب**, **مِيمٌ** *mīm* commence par **م**. L'ordre ci-dessous est celui des dictionnaires et des listes d'élèves.

N°	Lettre	Nom	Son approché
1	ا	أَلِفٌ <i>'alif</i>	support des voyelles, « a » long
2	ب	بَاءٌ <i>bā'</i>	« b » de « bateau »
3	ت	تَاءٌ <i>tā'</i>	« t » de « tapis »

4	ث	ثَاءُ <i>thā'</i>	« th » de l'anglais « think »
5	ج	جِيمٌ <i>jīm</i>	« dj » de « djembé »
6	ح	حَاءُ <i>ḥā'</i>	« h » soufflé du fond de la gorge
7	خ	خَاءُ <i>khā'</i>	« r » raclé, comme la « jota » espagnole
8	د	دَالٌ <i>dāl</i>	« d » de « dos »
9	ذ	ذَالٌ <i>dhāl</i>	« th » de l'anglais « this »
10	ر	رَاءُ <i>rā'</i>	« r » roulé
11	ز	زَايٌ <i>zāy</i>	« z » de « zèbre »
12	س	سِينٌ <i>sīn</i>	« s » de « sac »
13	ش	شِينٌ <i>shīn</i>	« ch » de « chat »
14	ص	صَادٌ <i>ṣād</i>	« s » emphatique, prononcé avec force
15	ض	ضَادٌ <i>ḍād</i>	« d » emphatique
16	ط	طَاءُ <i>ṭā'</i>	« t » emphatique
17	ظ	ظَاءُ <i>ẓā'</i>	« th » de « this », emphatique
18	ع	عَيْنٌ <i>‘ayn</i>	son de gorge sans équivalent en français
19	غ	غَيْنٌ <i>ghayn</i>	« r » grasseyé, comme dans « Paris »
20	ف	فَاءُ <i>fā'</i>	« f » de « fête »
21	ق	قَافٌ <i>qāf</i>	« k » prononcé au fond de la gorge
22	ك	كَافٌ <i>kāf</i>	« k » de « kiwi »
23	ل	لَامٌ <i>lām</i>	« l » de « lune »
24	م	مِيمٌ <i>mīm</i>	« m » de « mer »
25	ن	نُونٌ <i>nūn</i>	« n » de « nid »
26	ه	هَاءُ <i>hā'</i>	« h » expiré, comme dans l'anglais « hello »
27	و	وَائٌ <i>wāw</i>	« w » de « watt », ou « ou » long
28	ي	يَاءُ <i>yā'</i>	« y » de « yoyo », ou « i » long

Culture

Le mot **الأبجدية** *al-'abjadiyya* vient d'un ancien ordre des lettres qui commençait par a, b, j, d. C'est exactement comme notre mot « alphabet », formé à partir des deux premières lettres grecques, alpha et bêta.

Des familles de lettres qui se ressemblent

Bonne nouvelle : tu n'as pas 28 formes différentes à retenir ! Beaucoup de lettres partagent le **même corps**. Seuls les **points** (leur nombre et leur place) permettent de les distinguer.

Même corps, points différents

Famille 1	3 dessus	ث	2 dessus	ت	1 dessous	ب
Famille 2	1 dessus	خ	aucun	ح	1 dedans	ج
Famille 3			1 dessus	ذ	aucun	د
Famille 4			1 dessus	ز	aucun	ر
Famille 5			3 dessus	ش	aucun	س

Cinq familles à connaître : on les distingue grâce aux points.

- ب ت ث : un point dessous pour ب, deux points dessus pour ت, trois points dessus pour ث.
- ج ح خ : un point dedans pour ج, aucun point pour ح, un point dessus pour خ.
- د ذ : د porte un point de plus que ذ.
- ر ز : ر porte un point de plus que ز.
- س ش : س porte trois points de plus que ش.

On retrouve le même principe pour d'autres paires : ص ض, ط ظ, ع غ. Retenir une forme,

c'est donc retenir deux ou trois lettres d'un coup !

Premiers mots pour repérer les lettres

Voici quelques mots courants. Ne cherche pas encore à tout lire : amuse-toi à y retrouver des lettres que tu connais.

Arabe	Prononciation	Français
بَاب	<i>bābun</i>	porte
بَيْت	<i>baytun</i>	maison
كِتَاب	<i>kitābun</i>	livre
قَلَم	<i>qalamun</i>	stylo, crayon
شَمْس	<i>shamsun</i>	soleil
قَمَر	<i>qamarun</i>	lune
جَمَل	<i>jamalun</i>	chameau
بَحْر	<i>baḥrun</i>	mer
دَرْس	<i>darsun</i>	leçon
حَرْف	<i>ḥarfun</i>	lettre (de l'alphabet)

Les pièges à éviter

Attention

Un point oublié ou mal placé change la lettre, donc le mot ! جَمَل *jamalun* signifie « chameau », mais sans le point de ج on lit حَمَل *ḥamalun*, qui veut dire « agneau ». Écris toujours les points avec soin, après avoir tracé le corps de la lettre.

- Ne commence pas ta ligne à gauche : place ta main au bord droit de la feuille.
- Ne cherche pas de majuscule au début d'un prénom : il n'y en a pas.
- Ne confonds pas le nom de la lettre et son son : بَاء *bā'* est le nom, « b » est le son.

À retenir

- L'alphabet arabe compte 28 lettres, presque toutes des consonnes.
- On écrit de droite à gauche, en attaché, et sans majuscules.
- L'ordre commence par ا ب ت ث ج ح خ.
- Les lettres se rangent en familles : même corps, points différents.

Pour aller plus loin

Entraîne-toi avec les exercices sur l'alphabet arabe, puis vérifie tes connaissances avec le QCM sur l'alphabet arabe. Ensuite, découvre comment les lettres changent de forme dans le cours les lettres et leurs quatre formes.